



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: General
9 January 2015
Russian
Original: French

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят девятая сессия
Пункт 63 повестки дня
Доклад Совета по правам человека

Совет Безопасности
Семидесятый год

Письмо Постоянного представителя Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 29 декабря 2014 года на имя Генерального секретаря

Вербальной нотой от 22 июля 2014 года Швейцария в качестве депозитария Женевских конвенций уведомила Высокие Договаривающиеся Стороны о том, что в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 5 резолюции 64/10 Генеральной Ассамблеи, и с учетом различных докладов, подготовленных депозитарием в порядке осуществления этой рекомендации, консультации относительно возможного созыва конференции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны будут возобновлены. Как указывается в докладе Верховного комиссара от 7 октября 2014 года (A/HRC/27/76), в ответ на запрос о предоставлении дополнительной информации в связи с резолюцией S-21/1 Совета по правам человека Швейцария также информировала Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о возобновлении этих консультаций.

В период с 28 июля по 3 декабря 2014 года Швейцария через свое Постоянное представительство в Женеве проводила углубленные консультации с широким кругом представителей Высоких Договаривающихся Сторон из всех географических регионов, подчеркивая при этом свою готовность наладить двусторонний диалог с любой другой стороной, которая этого пожелает. Она также консультировалась с международными заинтересованными сторонами, такими как Международный комитет Красного Креста (МККК). Консультации были посвящены целесообразности проведения конференции, а также ее цели, повестке дня и порядку проведения. Действуя в качестве беспристрастного посредника, Швейцария таким образом пыталась выяснить намерения Высоких Договаривающихся Сторон Женевских конвенций. В соответствии с существующей практикой депозитарий вел эти консультации исходя из того, что предлагаемая конференция должна носить инклюзивный и конструктивный характер и что ее цель должна заключаться в усилении соблюдения международного гуманитарного права. С учетом комментариев и материалов, представленных Высокими Договаривающимися Сторонами, норм международного гума-



нитарного права и итогов двух предшествующих конференций, состоявшихся в 1999 и 2001 годах, были разработаны проект декларации и проект порядка проведения, с тем чтобы отразить мнения как можно большего числа Высоких Договаривающихся Сторон.

Согласно согласованному порядку окончательный проект декларации будет представлен для принятия консенсусом без голосования. Стороны должны быть представлены на уровне постоянных представителей постоянных представительств в Женеве. Будут приниматься только заявления существующих групп. Национальные заявления не могут делаться на пленарных заседаниях, однако могут передаваться в письменном виде депозитарию в период не позднее чем за 24 часа до начала конференции. В порядке проведения также указывается, что конференция будет закрыта для общественности и средств массовой информации; для участия в качестве наблюдателей будут приглашены только избранные организации.

9 декабря 2014 года депозитарий констатировал, что образовалась критическая масса в составе Высоких Договаривающихся Сторон из всех регионов, поддержавших организацию конференции на основе порядка проведения и текста окончательного проекта декларации. В этой связи вербальной нотой от 10 декабря депозитарий уведомил все Высокие Договаривающиеся Стороны о том, что конференция состоится. Небольшое число государств заявило о своем возращении против проведения конференции и неучастии в ней.

17 декабря 2014 года 128 высоких договаривающихся сторон приняли участие в Конференции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, состоявшейся во Всемирной метеорологической организации в Женеве, и приняли консенсусом декларацию из 10 пунктов (см. приложение). С заявлениями выступили депозитарий, представители МККК и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, а также ряд Высоких Договаривающихся Сторон, выступавших от имени существующих групп. Депозитарий вскоре передаст официальные документы Конференции всем Высоким Договаривающимся Сторонам. На этом завершаются действия депозитария в связи с рекомендацией, содержащейся в пункте 5 резолюции 64/10 Генеральной Ассамблеи.

Прошу Вас распространить текст настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 63 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Пауль Зегер
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Швейцарии при Организации Объединенных Наций
от 29 декабря 2014 года на имя Генерального секретаря**

**Декларация Конференции Высоких Договаривающихся
Сторон четвертой Женевской конвенции от 17 декабря
2014 года**

1. Настоящая Декларация отражает общее взаимопонимание, достигнутое 17 декабря 2014 года Высокими Договаривающимися Сторонами, участвующими в Конференции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, с учетом рекомендации резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 64/10 от 1 декабря 2009 года.
2. Участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны вновь подтверждают заявление Конференции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции от 15 июля 1999 года и Декларацию от 5 декабря 2001 года.
3. Участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают необходимость полного соблюдения основополагающих принципов международного гуманитарного права, в соответствии с которыми все стороны в конфликте и, соответственно, негосударственные субъекты должны всегда соблюдать, помимо прочего, 1) обязательство по проведению различия между гражданскими лицами и комбатантами, а также между гражданскими и военными объектами, 2) принцип соразмерности и 3) обязательство по принятию всех возможных мер предосторожности для защиты гражданских лиц и гражданских объектов. Кроме того, участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны подчеркивают, что никакое нарушение международного гуманитарного права любой из сторон в конфликте не освобождает другую сторону от обязательств, налагаемых на нее международным гуманитарным правом.
4. Участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны подчеркивают, что по-прежнему применяется и актуальна четвертая Женевская конвенция, которую все Высокие Договаривающиеся Стороны обязались соблюдать и соблюдение которой они обязались обеспечивать при любых обстоятельствах. В связи с этим они призывают оккупирующую державу в полной мере и действенным образом соблюдать четвертую Женевскую конвенцию на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме. Они также напоминают оккупирующей державе о ее обязательстве осуществлять управление на оккупированной палестинской территории таким образом, который в полной мере учитывает потребности гражданского населения, обеспечивая при этом защиту ее собственной безопасности, в частности с сохранением демографических характеристик территории.
5. Участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны напоминают об основном обязательстве оккупирующей державы по обеспечению населения оккупированной территории достаточными запасами, а также о том, что, если она не в состоянии это сделать, она обязана дать согласие на мероприятия по оказанию помощи и способствовать их осуществлению. Они также напоминают, что в этом случае все Высокие Договаривающиеся Стороны должны дать разрешение на свободный провоз гуманитарной помощи и должны гарантировать ее защиту. В этом отношении Высокие Договаривающиеся Стороны подтвер-

ждают свою поддержку деятельности Международного комитета Красного Креста в рамках особой роли, возложенной на него Женевскими конвенциями, а также деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и прочих беспристрастных гуманитарных организаций, осуществляемой в целях проведения оценки и улучшения гуманитарной ситуации на местах. Кроме того, все стороны в конфликте и, соответственно, негосударственные субъекты должны приложить все возможные усилия, чтобы обеспечить и облегчить быстрый и беспрепятственный провоз гуманитарной помощи, предназначенной для населения оккупированной территории.

6. Участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны подчеркивают, что по всем серьезным нарушениям международного гуманитарного права необходимо провести расследование и что все виновные должны подвергнуться судебному преследованию.

7. Участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны выражают глубокую озабоченность в связи с повторяющимися нарушениями международного гуманитарного права, совершаемыми всеми сторонами в конфликте и, соответственно, негосударственными субъектами, в том числе в контексте военных операций и нападений, направленных против оккупированной палестинской территории и происходящих с этой территории, со времени проведения Конференции Высоких Договаривающихся Сторон 5 декабря 2001 года, а также в связи с вызванными этими нарушениями тяжелыми страданиями гражданского населения. Они особенно озабочены количеством жертв среди гражданского населения в густонаселенных районах.

8. Участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны выражают глубокую озабоченность в связи с последствиями продолжающейся оккупации оккупированной палестинской территории. Они напоминают, что в соответствии с консультативным заключением Международного Суда от 9 июля 2004 года строительство стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, по крайней мере в той степени, в которой она отклоняется от Зеленой линии, и связанный с этим режим противоречат международному гуманитарному праву. Они выражают столь же глубокую озабоченность — с точки зрения международного гуманитарного права — в связи с определенными мерами, принятыми оккупирующей державой на оккупированной палестинской территории, включая закрытие сектора Газа. Они вновь заявляют о незаконности поселений на указанной территории и их расширения, а также сопутствующей незаконной конфискации имущества и перевода заключенных на территорию оккупирующей державы.

9. В отношении ведения боевых действий участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны подчеркивают, что международное гуманитарное право запрещает всем сторонам в конфликте и, соответственно, негосударственным субъектам, помимо прочего, следующие действия: 1) неизбирательные нападения любого рода, в том числе нападения, которые не направлены на конкретные военные объекты, а также использование методов или средств ведения военных действий, которые не могут быть направлены на конкретную военную цель, или последствия от применения которых не соответствуют требованиям принципов, упомянутых в пункте 3 настоящей Декларации; 2) несоразмерное применение силы любого рода, в том числе чрезмерное разрушение объектов

гражданской инфраструктуры; 3) уничтожение имущества, осуществляемое в нарушение принципов, упомянутых в пункте 3 настоящей Декларации; 4) нападение на находящиеся под защитой лиц и объекты, в том числе на медицинские здания, оборудование, транспортные средства, объекты и работников, а также на гуманитарных работников и объекты, кроме случаев и периодов времени, когда они лишены права на защиту от прямых нападений; 5) нападение на гражданские объекты, в том числе школы, кроме случаев и периодов времени, когда они являются военными объектами; 6) размещение военных объектов вблизи гражданских лиц и объектов, когда этого можно избежать; и 7) использование гражданских лиц в качестве «живого щита».

10. Участвующие Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают необходимость поиска мирного решения конфликта и подчеркивают, что соблюдение и выполнение четвертой Женевской конвенции и международного гуманитарного права в целом имеет существенное значение для достижения справедливого и долгосрочного мира.
